

ANDREW THOMAS

Andrew Thomas is the former CEO and board member of Michell Wool, an Australian wool processor and exporter established in 1870. Thomas has additionally held the roles of federal president of Australian Wool Processors Council, deputy chairman of Australian Council of Woolbuyers, and chairman of both the South Australian Research and Development Institute and the South Australian Wool Industry Development Board.

“The Chinese wool processing industry has been a very strategic development over many decades of growth, culminating today as the world’s dominant textile manufacturer.”

Andrew Thomas是创立于1870年的澳大利亚羊毛加工出口商Michell Wool的前CEO和董事会成员,他同时还担任着澳大利亚羊毛加工商理事会(Australian Wool Processors Council)联邦主席、澳大利亚羊毛采购理事会(Australian Council of Woolbuyers)副主席、以及南澳研究开发研究所(South Australian Research and Development Institute)主席和南澳羊毛工业发展委员会(South Australian Wool Industry Development Board)主席。

“中国的‘羊毛加工业’,每一步的发展都有良好的规划而且方向正确,他们如今的市场实力正是有力的证明。”

“The China of today compared with the China we saw on some of those early visits is like comparing chalk and cheese. They of course had the Cultural Revolution of the 1960s, but it was just a completely different country in those days. I recall that the first time I went there everybody was riding pushbikes everywhere, as there was essentially no form of motorised transport. You went back two years later and everyone is on motorbikes. And then I was there in the year they purchased 400 taxi-cabs from Japan, training people to drive them. And today you go there and it’s the one of the biggest markets for luxury cars in the world – and that’s really impressed me: how fast, and how dramatically, it changes.”

“今天的中国在早期到访过的人们眼里可谓是非昔比。当然他们经历过60年代的文化大革命,不过在那些日子里几乎是完全另一个国家。我想起自己第一次来到中国,那里每个人都骑着脚踏车,没有任何机动车辆。两年后再来,每个人都骑上了摩托车。之后我再来的时候,得知他们从日本买了400辆出租车,培训人们开汽车。如今再去,中国已经是梅赛德斯奔驰公司在全球最大的市场。如此迅速、翻天覆地的变化真是令人印象深刻。”

“One of the great qualities of the Chinese that I really admire is their desire to build relationships, something that they’ve invested in for a long time and put a lot of work into. They have always wanted to be friends as well as colleagues.”

“我很钦佩中国人的一点伟大品质在于”他们渴望建立人际关系,他们投入了很长时间并投入了大量工作。他们一直想成为朋友和同事。”



